

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

### \* ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** CarClean Alu-Rapid 44
- **UFI:** EQG1-H087-Q00K-P19U
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava** Čistilno sredstvo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**  
Pramol-Chemie AG  
Industriestrasse 3  
CH-9602 Bazenheid/SG  
Tel +41 71 931 70 30  
Fax +41 71 931 44 54
- **Področje/oddelek za informacije:**  
Abteilung für Produktsicherheit  
info@pramol.com  
Tel. 071 931 70 30
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

### \* ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Povzroča draženje kože.  
Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost GHS07**
- **Opozorilna beseda** Pozor
- **Stavki o nevarnosti**  
H315 Povzroča draženje kože.  
H319 Povzroča hudo draženje oči.
- **Previdnostni stavki**  
P102 Hraniti zunaj dosega otrok.  
P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz/opremo za varovanje sluha.  
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.  
P332+P313 Če nastopi draženje kože: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.  
P362 Sleči kontaminirana oblačila.
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

SI

(nadaljevanje na strani 2)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44

(nadaljevanje od strani 1)

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

#### 3.2 Zmesi

Opis: Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

#### Nevarne sestavine:

CAS: 7320-34-5 EINECS: 230-785-7 Reg.nr.: 01-2119489369-18	tetrapotassium pyrophosphate Eye Irrit. 2, H319	2,5-5%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-Butoksietanol Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 ATE: LD50 oralen: 1.200 mg/kg	≤2,5%
CAS: 141-43-5 EINECS: 205-483-3 Reg.nr.: 01-2119486455-28	2-Aminoetanol Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332 Specifična mejna koncentracija: STOT SE 3; H335: C ≥ 5 %	≥1-≤2,5%

Dodatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

- v primeru vdihavanja: Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- če pride v stik s kožo: Proizvod na splošno ne draži kože.
- če pride v stik z očmi: Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- če snov zaužijerno: Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- 5.1 Sredstva za gašenje
- Ustrezna sredstva za gašenje: Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.
- 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 5.3 Nasvet za gasilce
- Posebna zaščitna oprema: Posebni ukrepi niso potrebni.

### ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

- 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili Ni potrebno.
- 6.2 Okoljevarstveni ukrepi:  
Razredčiti z veliko vode.  
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:  
Pobрати z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).
- 6.4 Sklícavanje na druge oddelke  
Ne izločajo se nobeni nevarni materiali.  
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.  
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.  
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

SI

(nadaljevanje na strani 3)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44

(nadaljevanje od strani 2)

### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.
- Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji: Posebni ukrepi niso potrebni.
- 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo
- Skladiščenje:
  - Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah: Ni posebnih zahtev.
  - Napotki za skupno skladiščenje: ni potrebno
  - Drugi podatki glede pogojev skladiščenja: nobeni
  - Kategorija skladiščenja: 12
- 7.3 Posebne končne uporabe Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

#### 8.1 Parametri nadzora

- Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:

#### 111-76-2 2-Butoksietanol

MV	trenutna vrednost: 246 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm dolgoročna vrednost: 98 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm K, Y, BAT, EU*
----	---

#### 141-43-5 2-Aminoetanol

MV	trenutna vrednost: 7,6 mg/m <sup>3</sup> , 3 ppm dolgoročna vrednost: 2,5 mg/m <sup>3</sup> , 1 ppm K, Y, EU**
----	--

- Sestavine z biološkimi mejnimi vrednostmi:

#### 111-76-2 2-Butoksietanol

BAT	150 mg/g kreatinina Biološki vzorec: urin Čas vzorčenja: ob koncu delovne izmene, pri dolgotrajni izpostavljenosti: ob koncu delovne izmene po več zaporednih delavnikih Karakteristični pokazatelj: butoksiocetna kislina (po hidrolizi)
-----	--

- Dodatni napotki: Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamei.

#### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

- Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema
- Splošni varnostni in sanitarni ukrepi: Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
- Zaščito dihal Ni potrebno.

#### Zaščito rok

Zaščitne rokavice ali zaščitna krema.

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

#### Material za rokavice

Rokavice iz gume.

Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravke iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.

#### Čas prodiranja skozi material za rokavice

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

(nadaljevanje na strani 4)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44

(nadaljevanje od strani 3)

· **Zaščito za oči/obraz** Pri pretakanju priporočljiva zaščitna očala.

### \* ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

#### · 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

· Splošne navedbe

· Agregatno stanje

tekoč

· Barva:

brezbarven

· Vonj:

karakterističen

· Mejne vrednosti vonja:

Ni določen.

· Tališče/ledišče:

0 °C

· Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča

100 °C

· Vnetljivost

Ni uporaben.

· Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti

· spodnja:

Ni določen.

· zgornja:

Ni določen.

· Plamenišče:

Ni uporaben.

· Temperatura razgradnje

Ni določen.

· pH pri 20 °C

10

· Viskoznost:

· Kinematična viskoznost

Ni določen.

· dinamična

Ni določen.

· Topnost

· voda:

se popolnoma meša

· Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda  
(logaritemska vrednost)

Ni določen.

· Parni tlak pri 20 °C:

23 hPa

· Gostota in/ali relativna gostota

· Gostota pri 20 °C:

1,03 g/cm<sup>3</sup>

· Relativna gostota

Ni določen.

· Parna gostota:

Ni določen.

#### · 9.2 Drugi podatki

· Videz:

· Oblika:

tekoč

· Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter  
za varnost

· Temperatura samovžiga:

Proizvod ni samovnetljiv.

· Eksplozivne lastnosti:

Proizvod ni eksploziven.

· Ločilni preizkus topila:

· organska topila:

4,0 %

· voda:

89,6 %

· Vsebnost trdih teles:

3,6 %

· Sprememba stanja

· Hitrost izparevanja,

Ni določen.

#### · Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

· Eksplozivni

odpade

· Vnetljivi plini

odpade

odpade

· Aerosoli

odpade

odpade

· Oksidativni plini

odpade

odpade

· Plini pod tlakom

odpade

odpade

(nadaljevanje na strani 5)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44

(nadaljevanje od strani 4)

· Vnetljive tekočine	odpade
· Vnetljive snovi v trdnem stanju	odpade
· Samoreaktivne snovi in zmesi	odpade
· Piroforne tekočine	odpade
· Piroforne trdne snovi	odpade
· Samosegrevajoče se snovi in zmesi	odpade
· Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline	odpade
· Oksidativne tekočine	odpade
· Oksidativne trdne snovi	odpade
· Organski peroksidi	odpade
· Jedko za kovine	odpade
· Desenzibilizirani eksplozivi	odpade

### ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.2 Kemijska stabilnost
- Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.
- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008
- Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Jedkost za kožo/draženje kože Povzroča draženje kože.
- Resne okvare oči/draženje Povzroča hudo draženje oči.
- Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Strupenost za razmnoževanje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – enkratna izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – ponavljajoča se izpostavljenost  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

(nadaljevanje na strani 6)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

**Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44**

(nadaljevanje od strani 5)

### · 11.2 Podatki o drugih nevarnostih

#### · Lastnosti endokrinih motilcev

Nobene od sestavin ni na seznamu.

## \* ODDELEK 12: Ekološki podatki

### · 12.1 Strupenost

· **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

· **12.2 Obstočnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.

· **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.

· **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### · 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

· **PBT:** Ni uporaben.

· **vPvB:** Ni uporaben.

· **12.6 Lastnosti endokrinih motilcev** Izdelek ne vsebuje snovi z lastnostmi endokrinih motilcev.

### · 12.7 Drugi škodljivi učinki

#### · Drugi ekološki napotki:

#### · Splošni napotki:

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

Tenzid (i), ki je (so) prisoten (prisotni) v tem pripravku, izpolnjuje (jo) vse pravne predpise za biološko razgradnjo, kot je v Uredbi (EG) št. 648/2004 za detergente določeno. Predloge, ki se nanašajo na to potrdilo, bodo odgovornim oblastem držav članic zagotovljene - na razpolago bodo na direktno zahtevo ali na zahtevo proizvajalca detergentov.

## \* ODDELEK 13: Odstranjevanje

### · 13.1 Metode ravnanja z odpadki

#### · Priporočilo:

Ob upoštevanju potrebnih tehničnih predpisov se lahko po posvetu z odvozom odpadnih snovi in s pristojnim upravnim organom sežge skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

#### · Klasifikacijski seznam odpadkov

20 00 00	KOMUNALNI ODPADKI (ODPADKI IZ GOSPODINJSTEV IN PODOBNI ODPADKI IZ TRGOVINE, INDUSTRIJE IN USTANOV), VKLJUČNO Z LOČENO ZBRANIMI FRAKCIJAMI
20 01 00	Ločeno zbrane frakcije (razen 15 01)
20 01 29*	Čistila (detergenti), ki vsebujejo nevarne snovi

#### · Neočiščena embalaža:

#### · Priporočilo:

Kontaminirano embalažo je treba optimalno izprazniti, potem jo lahko po ustreznem čiščenju pripeljemo za predelavo.

· **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

## \* ODDELEK 14: Podatki o prevozu

### · 14.1 Številka ZN in številka ID

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpade

### · 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpade

(nadaljevanje na strani 7)



## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44

(nadaljevanje od strani 6)

- |   |              |
|---|--------------|
| · 14.3 Razredi nevarnosti prevoza                                   |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |              |
| · Kategorija  | odpade       |
| · 14.4 Skupina embalaže   |              |
| · ADR, IMDG, IATA   | odpade       |
| · 14.5 Nevarnosti za okolje:  |              |
| · Marine pollutant:   | Ne           |
| · 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika                    | Ni uporaben. |
| · 14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO | Ni uporaben. |
| · UN "model regulation":  | odpade       |

### \* ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes
- Direktiva 2012/18/EU
- Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I Nobene od sestavin ni na seznamu.
- Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII Pogoji omejitve: 3

· Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi - Priloga II

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· UREDBA (EU) 2019/1148

· Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Uredba (ES) št. 273/2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Uredba (ES) št. 111/2005 o določitvi pravil za nadzor trgovine s predhodnimi sestavinami za prepovedane droge med Skupnostjo in tretjimi državami

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

fosfati, neionske površinsko aktivne snovi, milo, parfumi (LIMONEN)

<5%

· 15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### \* ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

#### · Relevantne norme

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H312 Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.

H315 Povzroča draženje kože.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

· Datum predhodne različice: 19.12.2022

(nadaljevanje na strani 8)

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 19.12.2022

Številka različice 28 (nadomešča različico 27)

Sprememba: 19.12.2022

**Trgovsko ime: CarClean Alu-Rapid 44**

(nadaljevanje od strani 7)

· **Številka različice predhodne različice: 27**

· **Okrajšave in akronimi:**

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4*

*Skin Corr. 1B: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 1B*

*Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2*

*Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2*

· **\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**